

Sous l'image du monstre perché sur l'arbre sont voilées les difficultés rencontrées par les filles qui se marient loin de leur famille. L'explication du conte est ici beaucoup plus longue que le conte lui-même. Mais le noyau est le même que celui du conte: une fille se marie loin de son village et refuse de se faire accompagner par son petit frère. Celui-ci suit sa sœur malgré elle. Ce sera grâce à sa présence que la fille pourra échapper à une mort certaine lorsque sa belle famille voudra la tuer.

Les sept filles et le monstre

Je m'appelle Kwakou François. Je suis originaire de Koun Fao. Mon père s'appelle Yao Dongo C'est moi qui raconte ce conte que vous allez écouter.

Autrefois, quand le monde fut créé, il y avait sept filles. Celles-ci avaient un petit frère tout couvert de pian.

Un jour elles annoncent qu'elles vont partir en voyage. Au moment où elles se mettent en route, leur petit frère les entend.

- Je veux partir, moi aussi, leur dit-il.

Elles lui répondent:

- Tu ne partiras pas avec nous.

- Je veux partir avec vous, répète-t-il.

- Non, tu ne partiras pas avec nous, répondent-elles.

- Je veux partir moi aussi, répète encore l'enfant.

Elles lui répondent:

- Tu ne partiras pas avec nous.

Au moment où elles partent, l'enfant les suivit. C'est cet enfant qui avait le pian, c'est lui qui les suivait.

Ses sœurs le saisissent, le ligotent, et le ramènent à la maison.

A peine étaient-elles reparties - elles n'étaient pas encore bien loin - que l'enfant avait cassé ses liens.

Mais voilà qu'on le saisit encore et qu'on le ligote à nouveau.

Alors l'enfant malade les laisse partir. Il les laisse partir un peu loin. Ensuite il défait ses liens. Maintenant il s'en va à leur poursuite, mais sans se faire voir. Il les suit de loin, doucement, doucement.

Mon cher! A l'endroit où elles arrivent se dresse un énorme fromager: ce fromager est vraiment immense. De plus, l'oiseau qui est perché sur l'arbre est grand comme ce village ci.

Mon cher! Arrivées sur place les filles disent:

- Eh! Mais cet oiseau, qu'est-ce que c'est?

L'oiseau est là, perché sur son arbre. Il se met à chanter:

SEPT FILLES SEPT FILLES SEPT FILLES SEPT FILLES

AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUE CHOSE

AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUE CHOSE

Voilà qu'une fille tombe à terre: *tum!* La voilà morte. Les autres sont là à côté d'elle.

L'oiseau reprend son chant:

SEPT FILLES SEPT FILLES SEPT FILLES SEPT FILLES
AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUE CHOSE
AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUE CHOSE

Voilà qu'une deuxième encore tombe à terre: tum! Elle est morte.

Elles restent cinq. L'oiseau chante encore une fois:

SEPT FILLES SEPT FILLES SEPT FILLES SEPT FILLES
AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUE CHOSE
AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUE CHOSE

Et voilà: tum!

Eh! Messieurs! Quelle est cette affaire mystérieuse qui est en train de tomber sur nous?

Messieurs, puisque trois sont mortes, ce ne sont pas quatre qui restent?

- On ne peut pas partir et laisser les mortes. Mais si on reste, nous allons toutes mourir.

Mon cher! Maintenant l'oiseau reprend son chant, et voilà qu'une encore meurt. Encore une fois il chante, et encore une autre meurt. Mon cher! Il y en a six de mortes. Il ne reste qu'une seule fille. Alors l'oiseau chante de nouveau:

SEPT FILLES SEPT FILLES SEPT FILLES SEPT FILLES
AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUE CHOSE
AUJOURD'HUI JE VAIS VOUS FAIRE QUELQUE CHOSE

Mon cher! Les sept... *pum* ! Elles sont toutes mortes.

Juste en ce moment, l'enfant qui a le pian, arrive sur place. Arrivé, il voit les cadavres de toutes ses sœurs qui sont là, à terre, côte à côte.

Le grand oiseau est toujours là perché sur son arbre. L'oiseau se met à chanter:

L'ENFANT QUI A LE PIAN ARRIVE
L'ENFANT QUI A LE PIAN ARRIVE
AUJOURD'HUI JE VAIS TE FAIRE QUELQUE CHOSE
AUJOURD'HUI JE VAIS TE FAIRE QUELQUE CHOSE

L'enfant est là. Voilà qu'il titube d'avant en arrière, d'arrière en avant, d'arrière en avant, d'avant en arrière. Lui aussi se met à chanter:

GROS OISEAU GROS OISEAU
GROS OISEAU GROS OISEAU
AUJOURD'HUI JE VAIS TE FAIRE QUELQUE CHOSE
AUJOURD'HUI JE VAIS TE FAIRE QUELQUE CHOSE

Mon cher! L'oiseau commence à trembler... L'oiseau commence à trembler... Il se met à chanter à nouveau:

L'ENFANT QUI A LE PIAN ARRIVE
L'ENFANT QUI A LE PIAN ARRIVE
AUJOURD'HUI JE VAIS TE FAIRE QUELQUE CHOSE
AUJOURD'HUI JE VAIS TE FAIRE QUELQUE CHOSE

Maintenant l'enfant ressemble à un homme ivre (1). Lui aussi se met à chanter:

GROS OISEAU GROS OISEAU
GROS OISEAU GROS OISEAU
AUJOURD'HUI JE VAIS TE FAIRE QUELQUE CHOSE
AUJOURD'HUI JE VAIS TE FAIRE QUELQUE CHOSE

Mon cher! L'oiseau qui est perché là-haut, l'énorme oiseau, vu... *pum* ! L'oiseau se détache de l'arbre, il tombe: il est mort.

Mon cher! L'enfant qui a le pian est là, à côté. Il se lève brusquement. Il va vers l'oiseau et soulève ses ailes. Il en sort un médicament. Il soulève ses pattes: il en sort un médicament. Il prend ses ongles. Il ouvre son ventre et il en sort un médicament. Il prépare un mélange.

Il prend alors ce remède et il va le frotter sur la bouche de l'une de ses sœurs. Elle se met debout. Il va le frotter sur la bouche d'une autre. Elle se met debout. Après avoir frotté le remède sur la bouche de toutes les sept sœurs, les voici toutes debout.

Une fois levées, elles disent:

- Eh! Vraiment c'est Dieu qui connaît la personne qui peut sauver nos vies. En effet, si notre frère ne nous avait pas guettées, s'il ne nous avait pas suivies, alors nous toutes, nous serions mortes pour toujours. Maintenant nous savons toutes que notre frère, que voici, est fils de Dieu. Voilà le sens de mon mensonge que je viens de raconter.

1) Ce sont les effets du chant du monstre sur l'enfant. Celui-ci va en arrière et en avant, comme s'il était ivre.